



11. Internationaler Wettbewerb für junge Pianisten Ettlingen

11th Ettlingen International Competition for Young Pianists
11^{ème} Concours International de Jeunes Pianistes Ettlingen

2.-10. August 2008

Künstlerische Leitung · Artistic Director · Directeur artistique
Robert Benz

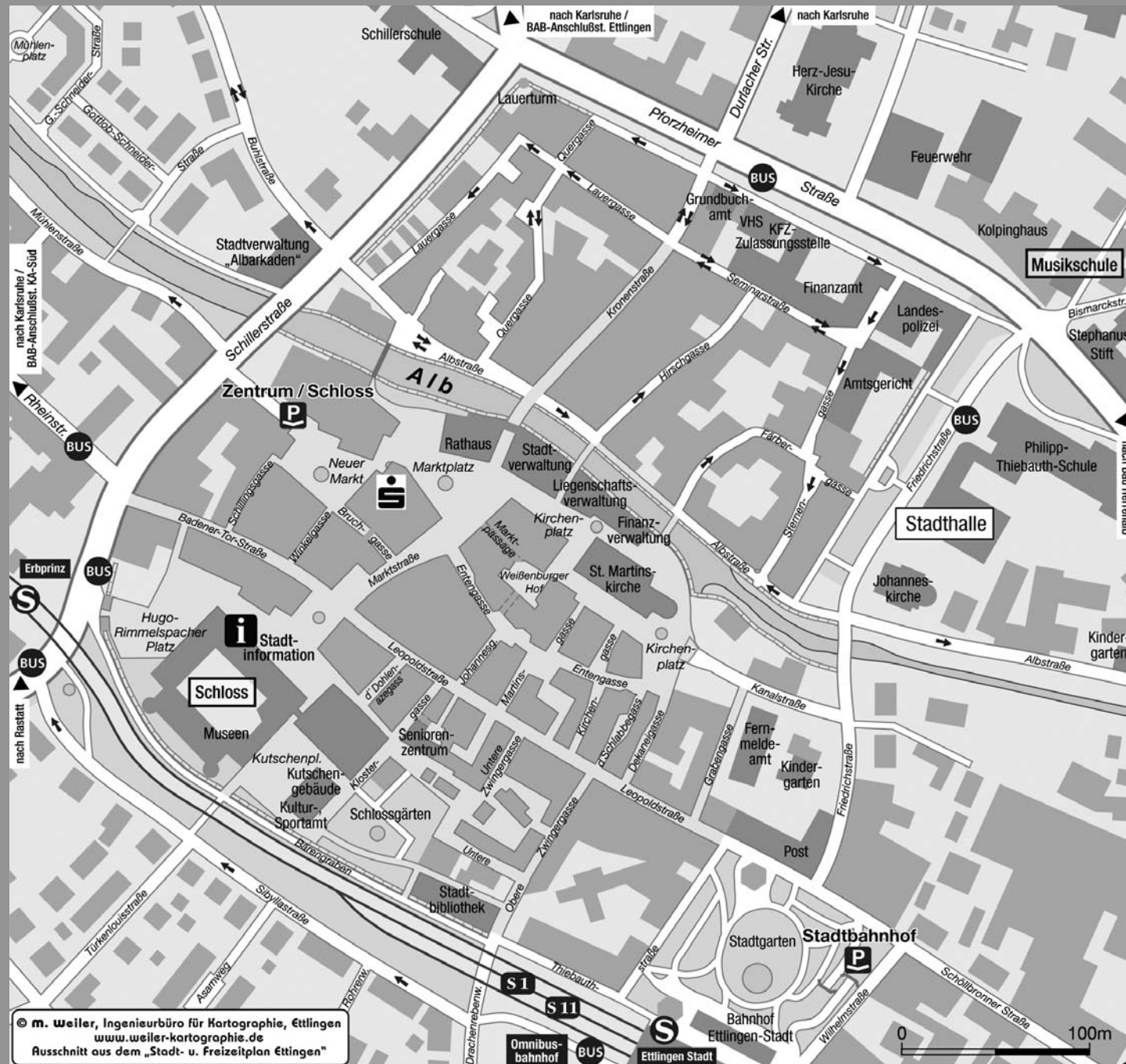
Organisationsleitung · Management · Direction de l'organisation
Frank Reich – Kulturamt und Musikschule der Stadt Ettlingen

Pforzheimer Str. 25 · 76275 Ettlingen
Deutschland · Germany · Allemagne

www.pianocompetition.org



Ettlingen



Stadt Ettlingen

11. Internationaler Wettbewerb für junge Pianisten Ettlingen
 11th Ettlingen International Competition for Young Pianists
 11^{eme} Concours International de Jeunes Pianistes Ettlingen

Jury

5

Anmeldungen · Applications · Inscriptions

10

KATEGORIE A (bis 15 Jahre · until 15 years · jusqu'à 15 ans)
 07.-09. August 2008, Schloss Ettlingen, Asamsaal

11

KATEGORIE B (bis 20 Jahre · until 20 years · jusqu'à 20 ans)
 02.-06. August 2008, Schloss Ettlingen, Asamsaal

18

Repertoire, Vorauswahl, Zeitlicher Ablauf, Preise

Repertoire, Entrance Competition, Order of events, Prizes
 Repertoire, Préselection, Deroulement du concours, Prix

28

1988 - 2006 Preisträger · Prizewinners · Lauréats

30

Organisation, Sponsoring

34

Nächster Wettbewerb · Next Competition · Prochain Concours

34





Gabriela Büsemaker

Oberbürgermeisterin
Lady Mayor
Madame le Maire

**Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Freunde der Klaviermusik,**

bereits zum elften Mal steht Ettlingen ganz im Zeichen des Klaviers. Aus 233 Bewerbungen aus 41 Nationen wurden 113 junge Pianistinnen und Pianisten ausgewählt, um sich nun im Verlauf einer Woche miteinander zu messen.

Ich freue mich über das weltweite Echo auf unsere Ausschreibung. Dazu beigetragen haben sowohl das anerkannt hohe künstlerische Niveau als auch die freundschaftliche Atmosphäre in unserer liebenswerten Stadt. Wir sind stolz darauf, dass inzwischen mehrere unserer ehemaligen Preisträger zu gefragten Stars der internationalen Konzertszene geworden sind, so beispielsweise Lang Lang, der die Olympischen Spiele in China musikalisch begleiten wird.

Ohne die tatkräftige Mithilfe von vielen Menschen und Institutionen wäre unser Wettbewerb nicht durchführbar. So gilt mein Dank der Sparkasse Ettlingen, die dieses Projekt von Anfang maßgeblich unterstützt hat. Ebenso bedeutsam ist die beispielhafte Gastfreundschaft der Ettlinger Familien, die viele junge Musiker während der Wettbewerbswoche bei sich aufnehmen.

Ganz besonders bedanke ich mich bei den Mitgliedern der Jury und dem künstlerischen Leiter, Professor Robert Benz.

Ladies and Gentlemen, dear friends of piano music,

For the eleventh time already, Ettlingen is united under the banner of the piano. Out of 233 applications from 41 nations, 113 pianists were selected to compete with each other during the course of one week.

I am very happy about the worldwide response to our invitation. Both the widely acknowledged high artistic standard, as well as the friendly atmosphere of our charming city have contributed

to this success. We are proud that, in the meantime, some of our previous prize winners have become popular stars on the international concert scene, as for example Lang Lang, who will perform at the Olympic Games in China.

Without the active help of so many people and institutions, this competition would not have been possible. Therefore my thanks go to the Savings Bank in Ettlingen, which has substantially supported this project from the very beginning. Equally significant is the exemplary hospitality of the families in Ettlingen, who have taken the many young musicians under their wing during the competition week.

I would especially like to thank the members of the jury, particularly the artistic director, Professor Robert Benz.

Mesdames, messieurs, chers amis du piano,

Pour la onzième fois déjà, le piano est l'emblème d'Ettlingen. Choisis parmi de 233 candidatures posées par 41 nations, 113 jeunes pianistes vont se mesurer en l'espace d'une semaine.

Je suis heureux de constater que notre circulaire a obtenu un écho mondial. Ce résultat est dû au niveau artistique élevé et incontestable du concours de piano et à l'atmosphère chaleureuse de notre ville chère à tous. Nous sommes fiers de savoir que plusieurs de nos anciens lauréats sont devenus des musiciens renommés, applaudis sur les plus grandes scènes internationales, par exemple Lang Lang, qui jouera à l'occasion des Jeux olympiques en Chine.

Sans l'aide efficace de nombreuses personnes et d'institutions bénévoles, notre concours n'aurait jamais vu le jour. À ce propos, je remercie vivement la caisse d'épargne d'Ettlingen, qui, dès le début du concours, a fermement soutenu ce projet. L'hospitalité exemplaire des familles d'Ettlingen, qui ont accueilli les jeunes musiciens chez elles a joué et joue encore un rôle important pour le concours.

Je remercie tout particulièrement les membres du jury et son président, le professeur Robert Benz.

G. Büsemaker



Robert Benz

Vorsitz · President
Deutschland · Germany

Die Jury

Robert Benz

Vorsitz · President
Deutschland · Germany

Andrea Bonatta

Italien · Italy

Martin Canin

USA

Christopher Elton

Großbritannien · Great Britain

Daejin Kim

Korea

Renate Kretschmar-Fischer

Deutschland · Germany

André Marchand

Deutschland · Germany

Gitti Pirner

Deutschland · Germany

Ewa Poblocka

Polen · Poland

erhielt als Vierjähriger den ersten Klavierunterricht von seinem Vater. Er studierte bei Naoyuki Taneda an der Staatlichen Hochschule für Musik Karlsruhe sowie bei Rosina Lhevinne und Martin Canin an der Juilliard School in New York. Er gewann 1974 im Internationalen Busoni-Wettbewerb in Bozen und 1976 im Internationalen Liszt-Bartók-Wettbewerb in Budapest jeweils den ersten Preis. Konzertreisen führten ihn durch Europa, USA, Korea und Japan. Robert Benz hat den gesamten Zyklus der Klaviersonaten Beethovens auf CD eingespielt und ist seit 1996 der Pianist des Trio Bamberg. Seit 1990 ist er Professor für Klavier an der Staatlichen Hochschule für Musik in Mannheim und seit 2005 künstlerischer Leiter des Ettlinger Wettbewerbs.

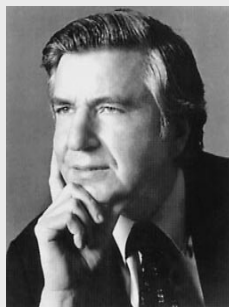
received his first piano lessons from his father at the age of 4 years. He studied under Naoyuki Taneda at the University of Music in Karlsruhe (Germany), as well as under Rosina Lhevinne and Martin Canin at the Juilliard School in New York. He won first prize at both the International Busoni Competition in Bolzano (Italy) in 1974 and in 1976 at the International Liszt-Bartók Competition in Budapest (Hungary). Concert engagements have taken him throughout Europe, the USA, Korea and Japan. Robert Benz has recorded the complete cycle of Beethoven's piano sonatas onto CD and has been the Trio Bamberg's pianist since 1996. He has also held the chair of Professor for Piano at the University of Music in Mannheim (Germany) since 1990. Since 2005 he is artistic director of the Ettlingen competition.



Andrea Bonatta
Italien · Italy

stammt aus Bozen (Italien). Wichtige musikalische Impulse erhielt er durch Studien bei Paul Badura-Skoda in Wien, Nikita Magaloff in Genf, Stefan Askenase in Bonn und Wilhelm Kempff in Positano. Seine CD-Aufnahmen umfassen das gesamte Klavierwerk von Brahms, ebenso Werke von Liszt und Schubert. Sein Buch über Brahms' Klavierwerk gilt als Standardwerk und wurde ins Deutsche übersetzt. Andrea Bonatta war künstlerischer Leiter des Internationalen Klavierwettbewerbs „Ferruccio Busoni“ in Bozen und Vizepräsident der WFIMC Genf. Er konzertierte in Europa, Nord- und Südamerika, Australien, Korea, China und Südafrika und ist Jurymitglied wichtiger Wettbewerbe (Bozen, Terni, Vercelli, Utrecht, Dortmund, Weimar, Pretoria, Moskau, Shanghai, Seoul).

was born in Bolzano. Major influences in his musical development were studies with Paul Badura-Skoda in Vienna, Nikita Magaloff in Geneva, Stefan Askenase in Bonn and Wilhelm Kempff in Positano. He has recorded on CD Brahms' complete works for piano as well as several other CDs dedicated to Liszt and Schubert. His book on Brahms' piano work is considered a milestone in this field and has been translated into German. Andrea Bonatta has been the artistic director of the 'Ferruccio Busoni' International Piano Competition in Bolzano and vice president of the WFIMC of Geneva. He has played in Europe, North and South America, Australia, Korea, China and South Africa, and takes part in the jury at important competitions (Bolzano, Terni, Vercelli, Utrecht, Dortmund, Weimar, Pretoria, Moscow, Shanghai, Seoul).



Martin Canin
USA

has had a distinguished career as one of the most prominent piano pedagogues in the United States. After his own studies at the Juilliard School with the great teacher Rosina Lhevinne, he became her assistant and subsequently her successor at the school, where he has taught numerous winners of international piano competitions. In addition to his teaching, Martin Canin has performed, given master classes and served on competition juries throughout the world.

ist einer der prominentesten Klavierpädagogen in den Vereinigten Staaten. Er studierte an der Juilliard School in New York bei der berühmten Lehrerin Rosina Lhevinne, wurde deren Assistent und später ihr Nachfolger. Aus seiner Arbeit an der Juilliard School erwuchsen ihm im Laufe der Jahre zahlreiche Preisträger internationaler Wettbewerbe. Neben seiner Konzerttätigkeit ist Martin Canin als Leiter von Meisterkursen und als Jurymitglied international tätig.



Christopher Elton
Großbritannien
Great Britain

wurde in Edinburgh geboren und studierte an der Royal Academy of Music in London Klavier und Cello. Schon während seiner Studienzeit gewann er zahlreiche Preise bei britischen und internationalen Wettbewerben. Er ist derzeit als Leiter der Abteilung für Tasteninstrumente an der Royal Academy of Music in London tätig. Viele seiner Schüler errangen Preise bei internationalen Wettbewerben (u. a. Van-Cliburn-Wettbewerb, Tschaikowski-Wettbewerb Moskau, ARD-Wettbewerb München, New York Young Concert Artists, Leeds, Hamamatsu). Christopher Elton wirkt als Jurymitglied in internationalen Wettbewerben, bei Musikfestivals und Fernsehanstalten und konzertiert in Europa, USA, Australien und Vietnam. Er wurde 2003 als Professor an die University of London berufen.

was born in Edinburgh and studied piano and cello at the Royal Academy of Music in London. During his studies he won numerous prizes at British and International competitions. He currently is Head of the Keyboard Department at the Royal Academy of Music in London. His pupils have achieved many prizes at international competitions such as Van Cliburn, Moscow-Tchaikovsky, New York Young Concert Artists, Leeds, Munich, Hamamatsu etc. Christopher Elton is an active jury member in international competitions, at music festivals and television events, and has given concerts in recent years in Europe, USA, Australia and Vietnam. He was appointed a Professor of the University of London in 2003.



Daejin Kim
Korea

holds BM, MM, DMA degree from the Juilliard School where he studied with Martin Canin. He won the first prize at the „Robert-Casadesus-International Piano Competition“ (now the Cleveland Competition) and has given master classes and performed throughout the United States, Europe and Asia. He received a decoration for ‚the Artist of the Year‘ by the Ministry of Culture in Korea. His recent discography includes the Piano Concertos KV 488 and KV 453 by Mozart in which he conducted the Polish National Radio Symphony Orchestra from the keyboard. Currently, he is a professor at the Korean National University of Arts and has been a jury member for the most prestigious international competitions. His student, Sunwook Kim won the first prize in Ettlingen (2004), Clara Haskil (2005) and Leeds (2006).

studierte bei Martin Canin an der Juilliard School in New York mit den Abschlüssen BM, MM und DMA. Er gewann 1985 einen ersten Preis beim „Robert-Casadesus-Wettbewerb“ (jetzt Cleveland-Wettbewerb). Er konzertierte und gab Meisterkurse in USA, Europa und Asien und wurde vom koreanischen Kulturministerium zum „Künstler des Jahres“ ernannt. Er nahm kürzlich die Mozart-Klavierkonzerte KV 488 und KV 453 auf, zusammen mit dem Polnischen Radio-Sinfonieorchester, das er vom Klavier aus dirigierte. Er hat zur Zeit eine Professur an der Korean National University of Arts und ist Jurymitglied bedeutender internationaler Wettbewerbe. Sein Schüler Sunwook Kim gewann erste Preise in Ettlingen (2004), Clara Haskil (2005) und Leeds (2006).



Renate Kretschmar-Fischer
Deutschland · Germany

begann im Alter von drei Jahren mit dem Klavierspiel und wuchs als Mitglied des Dresdner Kreuzchors auf. Er studierte in Freiburg und Paris bei Carl Seemann, Pierre Sancan, Yvonne Lefébure und Thierry de Brunhoff. Mit 27 Jahren wurde er Klavierprofessor an der University of Wisconsin, mit 30 Jahren an der Staatlichen Hochschule für Musik Freiburg. Seit 1985 ist er Professor an der Staatlichen Hochschule für Musik und darstellende Kunst Stuttgart. Seine weltweiten Aktivitäten umfassen Auftritte als Solist, Kammermusiker und mit Orchester. Er hält Gastprofessuren u. a. in den USA, Japan, Korea, Taiwan, Frankreich, Italien, Griechenland und Spanien. Viele seiner ehemaligen Studenten sind inzwischen Lehrer an bedeutenden Universitäten und Konservatorien in den USA, Griechenland, Spanien, Korea, Italien und Deutschland.

Die emeritierte Professorin der Hochschule für Musik Detmold studierte nach einem anfänglichen Medizin-Studium als Pianistin bei Conrad Hansen. In über vierzigjähriger Lehrtätigkeit unterrichtete sie Schüler aus zahlreichen Ländern, von denen viele als anerkannte Pädagogen im In- und Ausland lehren. Unter ihren Schülern sind zahlreiche Preisträger internationaler Wettbewerbe. Renate Kretschmar-Fischer ist Leiterin von Meisterkursen in verschiedenen Ländern und Jurymitglied bei internationalen Wettbewerben.

The retired Professor of the University of Music in Detmold studied as a pianist under Conrad Hansen, after beginning her studies originally in medicine. In over 40 years of teaching she has taught pupils from numerous countries, of whom many are now respected teachers at home and abroad. Among her students are many winners of international competitions. Renate Kretschmar-Fischer is director of master courses in various countries and a jury member in international competitions.



André Marchand
Deutschland · Germany

started to play the piano at age three and grew up as a member of Dresdner Kreuzchor. He studied in Freiburg and Paris with Carl Seemann, Pierre Sancan, Yvonne Lefébure and Thierry de Brunhoff. At age 27 he became Professor of Piano in the University of Wisconsin, at 30 at University of Music Freiburg, and since 1985 in University of Music and Performing Arts in Stuttgart. His worldwide activities include Concerto, Solo and Chamber appearances and Guest-Professorships in USA, Japan, Korea, Taiwan, France, Italy, Greece, Spain etc.. His students are teaching in important Universities and Conservatories in USA, Japan, Greece, Spain, Korea, Italy and Germany.



Gitti Pirner
Deutschland · Germany

gab ihren ersten Klavierabend mit sieben Jahren. Achtjährig debütierte sie mit Mozarts Klavierkonzert A-Dur KV 488. Als sie mit zwölf Jahren dieses Konzert in einer westdeutschen Großstadt spielte, schrieb die Westdeutsche Allgemeine Zeitung von einer „künstlerischen Sensation“. In Genf errang sie beim Internationalen Musikwettbewerb den ersten Preis. Sie konzertierte mit Dirigenten wie Sergiu Celibidache, Rudolf Kempe, Helmuth Rilling, Armin Jordan und Franz Welser-Möst. Neben ihrer solistischen Tätigkeit widmet sie sich mit Freude der Kammermusik und der Liedbegleitung. Im ARD-Wettbewerb und anderen internationalen Wettbewerben war sie Jurorin. Sie hat eine Professur an der Hochschule für Musik und Theater München.

Gitti Pirner gave her first piano recital at the age of seven and when she was eight she made her „debut“ with Mozart's piano concerto in A major KV 488. When, aged 12, she played this concerto in a West German city the Westdeutsche Allgemeine Zeitung reported on what it called an “artistic sensation”. She won the first prize at the international music competition in Geneva and has performed with conductors such as Sergiu Celibidache, Rudolf Kempe, Helmuth Rilling, Armin Jordan und Franz Welser-Möst. Alongside her career as a soloist she dedicates herself to chamber music and song-accompaniment. She has been in the jury for international competitions such as the ARD competition and holds a professorship at the University of Music and Performing Arts Munich.

studierte an der Danziger Musikakademie und ist Preisträgerin von Wettbewerben in Vercelli, Bordeaux und Warschau. Sie ist fast überall in Europa aufgetreten, ebenso in Amerika, dem fernen Osten und Australien. Sie konzertierte u. a. mit dem London Symphony Orchestra, dem English Chamber Orchestra, dem Orchester des Bayerischen Rundfunks und der Polnischen Nationalphilharmonie Warschau. Es entstanden viele Rundfunk- und Plattenaufnahmen, u. a. für Deutsche Grammophon und Victor JVC. Für ihre Gesamteinspielung der Nocturnes von Field erhielt sie die John Field-Medaille. Ewa Poblocka ist auch auf dem Feld der Kammermusik aktiv.

studied at the Music Academy in Gdansk, and is prizewinner of competitions in Vercelli, Bordeaux and Warsaw. She has performed throughout most of Europe, as well as in America, the Far East and Australia. She has given concert performances with, among others, London Symphony Orchestra, English Chamber Orchestra, Bayerischer Rundfunk and Polish National Philharmonic Orchestra in Warsaw. She has been broadcasted widely and recorded for labels like Deutsche Grammophon and Victor JVC. For her recording of Field's complete Nocturnes she was awarded the John Field Medal. Ewa Poblocka also enjoys performing chamber music.



Ewa Poblocka
Polen · Poland

Anmeldungen · Applications · Inscriptions

Es haben sich 233 junge Pianisten aus den folgenden 41 Nationen gemeldet.
233 young pianists, coming from the following 41 nations, applied.

A	B	A + B	Nationalität · Nationality
1	2	3	Armenien/Armenia
2	0	2	Australien/Australia
2	1	3	Belgien/Belgium
1	2	3	Bulgarien/Bulgaria
2	0	2	China (Hongkong)
24	13	37	China (Volksrepublik/P. R.)
14	12	26	Deutschland/Germany
1	1	2	Finnland/Finland
2	4	6	Frankreich/France
3	0	3	Georgien/Georgia
1	0	1	Griechenland/Greece
3	1	4	Indonesien/Indonesia
0	1	1	Israel
2	0	2	Italien/Italy
18	11	29	Japan
0	2	2	Kanada/Canada
1	0	1	Kasachstan/Kazakhstan
5	10	15	Korea (Republik/Republic)
0	3	3	Kroatien/Croatia
4	1	5	Malaysia
1	0	1	Mexiko

A	B	A + B	Nationalität · Nationality
1	0	1	Niederlande/Netherlands
1	0	1	Österreich/Austria
1	1	2	Polen/Poland
1	1	2	Portugal
2	0	2	Rumänien/Romania
10	15	25	Russland/Russia
0	1	1	Schweden/Sweden
1	3	4	Schweiz/Switzerland
0	1	1	Serbien/Serbia
2	1	3	Singapore
0	4	4	Spanien/Spain
0	2	2	Südafrika/South Africa
3	3	6	Taiwan
1	2	3	Tschechien/Czech Rep
1	1	2	Türkei/Turkey
2	4	6	Ukraine
0	2	2	Ungarn/Hungary
6	1	7	USA
1	1	2	Usbekistan/Uzbekistan
1	4	5	Weißrussland/Belarus
0	1	1	staatenlos/stateless

Kategorie A (bis 15 Jahre): **121 Anmeldungen**, Kategorie B (bis 20 Jahre): **112 Anmeldungen**
Category A (up to 15 years): **121 applications**, Category B (up to 20 years): **112 applications**

Kategorie A (Bis 15 Jahre / up to 15 years of age / jusqu'à 15 ans)



1

Mariam Batsashvili
Georgien, 1993

Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Mozart Sonate a-Moll KV 300d (310)
1. Allegro maestoso
Bach Chromatische Fantasie und Fuge
Liszt Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll
„La campanella“



2

Jingen Chen
China (Volksrepublik), 1992

Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Mozart Sonate c-Moll KV 457
1. Molto allegro
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 12
Wang Jianzhong Ode to Plum Blossom



3

Yumiko Chigama
Japan, 1994

Chopin Etüde As-Dur op. 25 Nr. 1
Mozart Sonate G-Dur KV 283
1. Allegro
Beethoven Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
1. Presto
Schumann Abegg-Variationen op. 1
Debussy 1ère Arabesque



6

Aika Dan
Japan, 1996

Chopin Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Mozart Sonate D-Dur KV 576
3. Allegretto
Liszt Feux follets
(aus „Etudes d'exécution transcendante“)
Kodera Recollecting the Ripples
Mendelssohn Rondo capriccioso op. 14



4

Gabrielle Chou
USA, 1995

Chopin Etüde As-Dur op. 25 Nr. 1
Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
1. Grave, Allegro di molto e con brio
Ravel Jeux d'eau
Chopin Scherzo h-Moll op. 20



5

Yung-hsien Chung
Taiwan, 1995

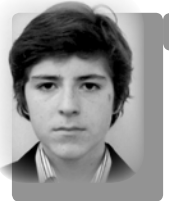
Chopin Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
1. Grave, Allegro di molto e con brio
Chopin Scherzo h-Moll op. 20
Debussy Toccata
(aus „Pour le piano“)



7

Aileen Gozali
USA, 1995

Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
Debussy Reflets dans l'eau (aus „Images“ I)
Chopin Variations brillantes op. 12



8

Kristoffer Mikael Gylling
Finnland, 1994

Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Beethoven Sonate E-Dur op. 14 Nr. 1
Allegro – Allegretto – Rondo.
Allegro comodo
Chopin Scherzo b-Moll op. 31
Etüde f-Moll op. 25 Nr. 2



9

Jonas Emanuel Haffner
Deutschland, 1993

Chopin Étüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Beethoven Sonate B-Dur op. 22
 1. Allegro con brio
Schubert-Liszt Der Müller und der Bach
Ravel Scarbo (aus „Gaspard de la nuit“)



10

Knut Paul Hendrik Hanßen
Deutschland, 1992

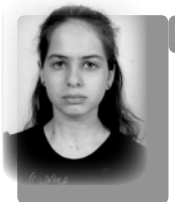
Chopin Étüde c-Moll op.10 Nr. 12
Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3
 1. Allegro con brio
 4. Allegro assai
Liszt Tarantella (aus „Venezia e Napoli“)



12

Patricia Ziyi Hu
Österreich, 1995

Chopin Étüde Ges-Dur op. 25 Nr. 9
Beethoven Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2
 1. Largo, Allegro
Schumann Abegg-Variationen op. 1
Skrjabin Prélude cis-Moll op. 11 Nr. 4
Liszt Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll
 „La campanella“
Ligeti Touches bloquées
 (aus „Etudes pour piano,
 premier livre“)



13

Joana Ivanova
Bulgarien, 1994

Chopin Étüde f-Moll op. 25 Nr. 2
Mozart Sonate B-Dur KV 315c (333)
 1. Allegro
Bach Präludium und Fuge B-Dur WK I
Chopin Rondo alla Mazur op. 5
Prokofjew Mercutio
 Das Mädchen Julia
 (aus „Romeo und Julia“ op. 75)



11

Emily Haun
USA, 1993

Liszt Étüde f-Moll „La leggerezza“
Scarlatti Sonate h-Moll K 27
Beethoven Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2
 1. Allegro
Schubert- Wohin? (aus „Die schöne Müllerin“)
Rachmaninow
Debussy Etude pour les arpèges composés
 Etude pour les octaves



14

Akio Kishi
Japan, 1994

Chopin Étüde a-Moll op. 25 Nr. 11
Beethoven Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
 1. Presto
Schumann-Liszt Liebeslied
Liszt Tarantella
 (aus „Venezia e Napoli“)



15

Christina Lai
USA, 1993

Chopin Étüde As-Dur op. 25 Nr. 1
Beethoven Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2
 1. Largo, Allegro
Chopin Ballade g-Moll op. 23
Griffes The Night Winds op. 5 Nr. 3
Debussy Jardins sous la pluie
 (aus „Estampes“)



18

Bing Hao Li
China (Volksrepublik), 1994

Chopin Étüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Beethoven Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3
 1. Allegro
Liszt Rigoletto-Paraphrase
Schtschedrin Basso ostinato



20

Hanni Liang
Deutschland, 1993

Liszt Étüde Des-Dur „Waldesrauschen“
Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
 1. Allegro
Ligeti Arc en ciel (aus „Etudes pour piano,
 premiere livre“)
Liszt Rigoletto-Paraphrase



16

Hye-Rim Lee
Korea (Republik), 1995

Chopin Étüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
 1. (Moderato)
Chopin Scherzo h-Moll op. 20
Prokofjew Sonate Nr. 3 op. 28



19

Yan Li
China (Volksrepublik), 1994

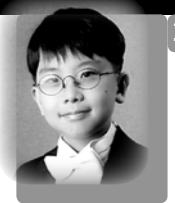
Chopin Étüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Mozart Sonate C-Dur KV 300h (330)
 1. Allegro moderato
Chopin Fantasie f-Moll op. 49



21

Peng Lin
China (Volksrepublik), 1993

Chopin Étüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3
 1. Allegro con brio
Chopin Ballade As-Dur op. 47
Ginastera 3 Danzas argentinas
 Danza del viejo boyero –
 Danza de la moza donosa –
 Danza del gaucho matrero



17

Seung Hyeok Lee
Korea (Republik), 1999

Czerny Étüde D-Dur op. 740 Nr. 3
Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
 1. Allegro
Chopin Walzer h-Moll op. 69 Nr. 2
Schubert Impromptu B-Dur op. post. 142 Nr. 3



22

Zuhao Liu
China (Volksrepublik), 1993

- Chopin Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Beethoven Sonate Es-Dur op. 7
1. Allegro molto e con brio
Brahms Variationen über ein Thema von
Paganini op. 35 Heft 1
Tan Dun Missing Moon
(aus „Eight Memories in Watercolor“)



25

Saya Ota
Japan, 1994

- Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
Liszt Rigoletto-Paraphrase
Debussy General Lavine - eccentric
Ondine
(aus „Préludes“ II)



23

Nuri Ohn
Korea (Republik), 1995

- Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Beethoven Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2
1. Allegro
Brahms Scherzo es-Moll op. 4
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 11



26

Misora Ozaki
Japan, 1996

- Liszt Etüde f-Moll „La leggierezza“
Mozart Sonate D-Dur KV 284c (311)
1. Allegro con spirito
Mendelssohn Caprice a-Moll op. 33 Nr. 1
Tokuyama Musica Nara for Piano



28

Gina Alice Redlinger
Deutschland, 1994

- Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
(Moderato) – Adagio – Finale. Presto
Bach Präludium und Fuge c- Moll WK I
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 10



24

Arisa Onoda
Japan, 1996

- Chopin Etüde gis-Moll op. 25 Nr. 6
Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
1. Grave, Allegro di molto e con brio
Chopin Sonate h-Moll op. 58
1. Allegro maestoso
Debussy Toccata (aus „Pour le piano“)



27

Victoire-Theodora Pruvost
Frankreich, 1996

- Czerny Etüde As-Dur op. 740 Nr. 45
Beethoven Sonate Es-Dur op. 7
4. Rondo. Poco Allegretto e grazioso
Schumann Papillons op. 2



29

Francisco Miguel Freire Reis
Portugal, 1992

- Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Beethoven Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
1. Presto
Bach Präludium und Fuge b-Moll WK II
Chopin Impromptu cis-Moll op. 66 (posth.)
Albéniz El Puerto (aus „Iberia“)



32

Boyang Shi
China (Volksrepublik),
1993

- Chopin Etüde gis-Moll op. 25 Nr. 6
Haydn Sonate E-Dur Hob. XVI/31
1. Moderato
Chopin Nocturne Fis-Dur op. 15 Nr. 2
Ravel Scarbo (aus „Gaspard de la nuit“)



30

Maria Margarete Roters
Deutschland, 1994

- Liszt Etüde fis-Moll „Gnomensreigen“
Haydn Sonate E-Dur Hob. XVI/31
Moderato – Allegretto – Finale. Presto
Bach Präludium und Fuge c-Moll WK II
Chopin Scherzo b-Moll op. 31



33

Wenting Shi
China (Volksrepublik), 1992

- Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
1. Das Lebewohl. Adagio, Allegro
Liszt-Gounod Walzer aus der
Faust-Konzertparaphrase
Granados Allegro de concierto



35

Qi Lin Sun
China (Volksrepublik), 1996

- Chopin Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49
Allegro – Adagio e cantabile –
Finale. Tempo di Minuet
Chopin Variations brillantes op. 12



31

Shoko Sato
Japan, 1993

- Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
1. Grave, Allegro di molto e con brio
Chopin Etüde cis-Moll op. 25 Nr. 7
Prokofjew Sonate Nr. 3 op. 28



34

Jonathan Shin
Singapore, 1992

- Chopin Etüde As-Dur op. 25 Nr. 1
Mozart Sonate C-Dur KV 300h (330)
1. Allegro moderato
Fauré Impromptu f-Moll op. 31
Debussy Etude pour les degrés chromatiques
Liszt Sonetto 104 del Petrarca



36

Shih-Yu Tang
Taiwan, 1995

Chopin Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Beethoven Sonate C-Dur op. 53
1. Allegro con brio
Bach Präludium und Fuge Cis-Dur WK I
Chopin Scherzo cis-Moll op. 39



37

Mayu Tomida
Japan, 1994

Chopin Etüde gis-Moll op. 25 Nr. 6
Bach Präludium und Fuge Fis-Dur WK I
Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
Schumann Faschingsschwank aus Wien op. 26
IV. Intermezzo, V. Finale
Debussy Jardins sous la pluie
(aus „Estampes“)



40

Junwen Wang
China (Volksrepublik), 1994

Chopin Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Haydn Sonate c-Moll Hob. XVI/20
1. Allegro moderato
Liszt Valse-Impromptu
Chopin Ballade As-Dur op. 47
Poulenc Toccata
(aus „Trois pièces pour piano“)



39

Andrew Tung
USA, 1994

Chopin Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Beethoven Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2
1. Allegro
Scarlatti Sonate E-Dur K 380
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 6
Prokofjew „Teufliche Einflüsterung“
op. 4 Nr. 4



38

Stefa Tschalamoff
Deutschland, 1993

Liszt Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“
Haydn Sonate e-Moll Hob. XVI/34
1. Presto
Rachmaninow Prélude G-Dur op. 32 Nr. 5
Messiaen Première communion de la Vierge
(aus „Vingt Regards sur
l'Enfant-Jésus“)
Schumann Abegg-Variationen op. 1



41

Zitong Wang
China (Volksrepublik), 1999

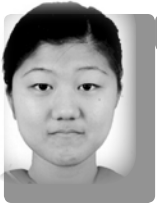
Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Haydn Sonate c-Moll Hob. XVI/20
1. Allegro moderato
Chopin Nocturne Des-Dur op. 27 Nr. 2
Ligeti Der Zauberlehrling
(aus „Etudes pour piano,
deuxième livre“)
Bartók Sechs Tänze in bulgarischen Rhythmen



42

Ming Xie
China (Volksrepublik), 1994

Chopin Etüde gis-Moll op. 25 Nr. 6
Mozart Sonate B-Dur KV 570
1. Allegro
Strawinsky Etüde Fis-Dur op. 7 Nr. 4
Liszt Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll
„La campanella“
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 2



43

Xiao Yi Xu
China (Volksrepublik), 1993

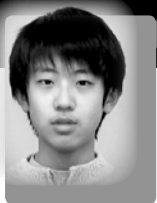
Chopin Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/48
1. Andante con espressione
Schumann Arabeske op. 18
Brahms Scherzo es-Moll op. 4



46

Haruka Yokoi
Japan, 1997

Czerny Etüde g-Moll op. 740 Nr.14
Mozart Sonate a-Moll KV 300d (310)
Allegro maestoso –
Andante cantabile con espressione –
Presto
Chopin Impromptu cis-Moll op. 66 (posth.)
Debussy Doctor Gradus ad Parnassum
Golliwogg's cake walk
(aus „Children's Corner“)



44

Rui Yang
China (Volksrepublik), 1993

Chopin Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3
1. Allegro con brio
Chopin Ballade As-Dur op. 47
Liszt Rigoletto-Paraphrase



47

Aidi Zhang
Singapore, 1994

Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Haydn Sonate cis-Moll Hob. XVI/36
1. Moderato
Fauré Impromptu As-Dur op.34 Nr. 3
Ginastera Sonate Nr. 1 op. 22
4. Ruvido ed ostinato
Liszt Liebestraum Nr. 3 As-Dur



49

Yang Ming Tian Zhao
China (Volksrepublik), 1993

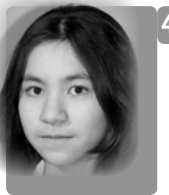
Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Beethoven Sonate Es-Dur op. 7
1. Allegro molto e con brio
Chopin Nocturne Des-Dur op. 27 Nr. 2
Chopin Prélude op. 28 Nr. 24
Wagner-Liszt Isolde's Liebestod



45

Zi Ye
China (Volksrepublik), 1994

Chopin Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Beethoven Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2
1. Largo, Allegro
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 12
Ligeti Der Zauberlehrling
(aus „Etudes pour piano,
deuxième livre“)



48

Cecilia Zhang
Deutschland, 1993

Chopin Etüde c-Moll op. 10 Nr. 12
Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 6
Messiaen Prélude „Chant d'extase
dans un paysage triste“



1

Esteban Ambrogio
Spanien, 1988

Haydn	Sonate E-Dur Hob. XVI/13 1. Moderato
Bach	Präludium und Fuge C-Dur WK II
Liszt	Etüde f-Moll (aus „Etudes d'exécution transcendante“)
Granados	Los Requiémbros (aus „Goyescas“) »»»
Schubert	Sonate a-Moll op. posth. 164, D 537 Allegro ma non troppo – Allegretto quasi andantino – Allegro vivace
Liszt	Ballade Nr. 2 h-Moll
Granados	Los Requiémbros (aus „Goyescas“)



4

Anna Betka
Kanada, 1990

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/52 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge Fis-Dur WK I
Rachmaninow	Etude-Tableau d-Moll op. 33 Nr. 5
Chopin	Scherzo h-Moll op. 20 »»»
Mozart	Sonate a-Moll KV 300d (310) Allegro maestoso – Andante cantabile con espressione – Presto
Chopin	Scherzo h-Moll op. 20
Ravel	Jeux d'eau
Morawetz	Scherzo



2

Maya Ando
Japan, 1987

Haydn	Sonate F-Dur Hob. XVI/23 1. (Moderato)
Bach	Präludium und Fuge E-Dur WK II
Liszt	Feux follets (aus „Etudes d'exécution transcendante“)
Rachmaninow	Moment musical C-Dur op. 16 Nr. 6 »»»
Beethoven	Sonate Es-Dur op. 81a Das Lebewohl. Adagio, Allegro – Abwesenheit. Andante espressivo – Das Wiedersehen. Vivacissimamente
Chopin	Scherzo E-Dur op. 54 Nocturne Des-Dur op. 27 Nr. 2
Debussy	Poissons d'or (aus „Images“ II)



5

Juyen Chai
Korea (Republik), 1991

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/49 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge fis-Moll WK II
Liszt	Etüde f-Moll (aus „Etudes d'exécution transcendante“)
Prokofjew	Toccata op. 11 »»»
Beethoven	Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3 Presto – Largo e mesto – Menuetto. Allegro – Rondo. Allegro
Chopin	Ballade f-Moll op. 52
Prokofjew	Toccata op. 11



3

Gae-Hong Baek
Korea (Republik), 1989

Haydn	Sonate C-Dur Hob. XVI/50 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge B-Dur WK I
Rachmaninow	Etude-Tableau c-Moll op. 39 Nr. 1
Chopin	Scherzo h-Moll op. 20 »»»
Beethoven	Sonate f-Moll op. 57 Allegro assai – Andante con moto – Allegro ma non troppo
Liszt	Ballade Nr. 2 h-Moll
Messiaen	Ile de feu I



6

Han-Bin Chyung
Korea (Republik), 1990

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/52 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge g-Moll WK II
Liszt	Etüde f-Moll (aus „Etudes d'exécution transcendante“)
Ravel	Toccata (aus „Le tombeau de Couperin“) »»»
Beethoven	Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1 Andante, Allegro – Allegro molto e vivace – Adagio con espressione – Allegro vivace
Brahms	Variationen und Fuge über ein Thema von Händel op. 24
Ravel	Toccata (aus „Le tombeau de Couperin“)



7

Kristian Cvetkovic
Schweiz, 1991

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/52 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge G-Dur WK I
Chopin	Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1 »»»
Beethoven	Sonate f-Moll op. 57 Allegro assai – Andante con moto – Allegro ma non troppo
Schubert	Fantasie C-Dur op. 15 D 760 Allegro (Auszug)
Chopin	Polonaise As-Dur op. 53
Debussy	Ondine (aus „Préludes“ II)



10

Fatima Dzusova
Russland, 1991

Haydn	Sonate C-Dur Hob. XVI/50 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge cis-moll WK II
Rachmaninow	Etude-Tableau c-Moll op. 39 Nr. 1 Prélude h-Moll op. 32 Nr. 10 »»»
Mozart	Sonate D-Dur KV 576 Allegro - Adagio - Allegretto
Liszt	Ungarische Rhapsodie Nr. 13
Ravel	Ondine (aus „Gaspard de la nuit“)



8

Yuliya Draganova
Bulgarien, 1990

Haydn	Sonate C-Dur Hob XVI/21 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge g-Moll WK I
Liszt	Etüde f-Moll (aus „Etudes d'exécution transcendante“)
Schtschedrin	Basso ostinato »»»
Beethoven	Sonate C-Dur op. 53 Allegro con brio – Introduzione. Adagio molto – Rondo. Allegretto moderato
Schubert	Impromptu B-Dur op. post. 142 Nr. 3
Debussy	L'isle joyeuse



11

Zulfat Fakhraziev
Russland, 1991

Haydn	Sonate F-Dur Hob. XVI/23 1. (Moderato)
Bach	Präludium und Fuge B-Dur WK I
Rachmaninow	Etude-Tableau c-Moll op. 39 Nr. 1
Tschaikowsky	Grande Sonate G-Dur 4. Finale. Allegro vivace »»»
Beethoven	Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2 Adagio sostenuto – Allegretto – Presto agitato
Chopin	Scherzo h-Moll op. 20
Jahin	Walzer-Impromptu



9

Hsin-Yu Duan
Taiwan, 1990

Haydn	Sonate c-Moll Hob. XVI/20 1. Allegro moderato
Bach	Präludium und Fuge Cis-Dur WK I
Liszt	Etüde f-Moll (aus „Etudes d'exécution transcendante“)
Chopin	Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2 »»»
Beethoven	Sonate Es-Dur op. 81a Das Lebewohl. Adagio, Allegro – Abwesenheit. Andante espressivo – Das Wiedersehen. Vivacissimamente
Chopin	Ballade g-Moll op. 23
Debussy	Masques



12

Christian Alexander Fritz
Deutschland, 1988

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/49 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge a-Moll WK II
Chopin	Etüde a-Moll op. 25 Nr. 11
Schnebel	Bagatellen (1-4) »»»
Beethoven	Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2 Largo, Allegro – Adagio – Allegretto
Chopin	Polonaise As-Dur op. 53
Schnebel	Bagatellen (5-8)



13

Maroussia Gentet
Frankreich, 1992



14

Narek Ghazaryan
Armenien, 1988



15

Valery Goldes
Israel, 1991



19

Denny Hozman
Tschechien, 1987



20

Dilyan Ivanov
Bulgarien, 1987



21

Zhi Chao Julian Jia
China (Volksrepublik), 1991



16

Georg Michael Grau
Deutschland, 1989



17

Patricia Hase
Deutschland, 1989



18

Shihono Higa
Japan, 1988



22

Lina Jin
China (Volksrepublik), 1989



23

Radan Jovanovic
Serbien, 1990



24

Joung In Kang
Korea (Republik), 1988

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge B-Dur WK I
- Chopin Étude Ges-Dur op. 10 Nr. 5
- Dutilleux Sonate
3. Choral et variations
»»»
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1
Andante, Allegro – Allegro molto e vivace –
Adagio con espressione –
Allegro vivace
- Chopin Impromptu Fis-Dur op. 36
Impromptu Ges-Dur op. 51
- Messiaen Par Lui tout a été fait
(aus „Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus“)

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge C-Dur WK II
- Rachmaninow Etude-Tableau c-Moll op. 39 Nr. 1
- Chopin Étude h-Moll op. 25 Nr. 10
»»»
- Beethoven Sonate G-Dur op. 14 Nr. 2
Allegro – Andante –
Scherzo. Allegro assai
- Schubert Moment musical As-Dur op. 94 Nr. 2
- Rachmaninow Prélude h-Moll op. 32 Nr. 10
Prélude gis-Moll op. 32 Nr. 12
- Ravel Valses nobles et sentimentales
- Poulenc Mouvements perpétuels

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge b-Moll WK I
- Chopin Étude F-Dur op. 10 Nr. 8
- Schumann Des Abends – Aufschwung
(aus „Phantasiestücke“ op. 12)
»»»
- Beethoven Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2
Largo, Allegro – Adagio – Allegretto
- Chopin Scherzo cis-Moll op. 39
- Schumann Grillen – In der Nacht
(aus „Phantasiestücke“ op. 12)
- Prokofjew Étude d-Moll op. 2 Nr. 1

- Haydn Sonate e-Moll Hob. XVI/34
1. Presto
- Bach Präludium und Fuge G-Dur WK I
- Rachmaninow Etude-Tableau es-Moll op. 39 Nr. 5
Prélude D-Dur op. 23 Nr. 4
»»»
- Beethoven Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2
Adagio sostenuto – Allegretto –
Presto agitato
- Chopin Ballade g-Moll op. 23
- Debussy Pour le piano
Prélude – Sarabande – Toccata

- Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. (Moderato)
- Bach Präludium und Fuge B-Dur WK I
- Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
Nocturne cis-Moll op. posth.
Scherzo cis-Moll op. 39
»»»
- Beethoven Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2
Adagio sostenuto – Allegretto –
Presto agitato
- Chopin Nocturne Es-Dur op. 9 Nr. 2
Scherzo b-Moll op. 31
- Prokofjew Toccata op. 11

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge gis-Moll WK I
- Chopin Étude a-Moll op. 10 Nr. 2
- Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 6
»»»
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3
Allegro – Scherzo. Allegretto vivace –
Menuetto. Moderato e grazioso –
Presto con fuoco
- Chopin Andante spianato et grande
Polonaise brillante op. 22
- Prokofjew Sonate Nr. 7 op. 83
2. Andante caloroso
3. Precipitato

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge H-Dur WK I
- Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
- Brahms Intermezzo E-Dur op. 116 Nr. 4
»»»
- Schubert Sonate A-Dur op. posth. 120, D 664
Allegro moderato – Andante – Allegro
- Brahms Fantasien op. 116
1. Capriccio d-Moll
2. Intermezzo a-Moll
3. Capriccio g-Moll
4. Intermezzo E-Dur
5. Intermezzo e-Moll
6. Intermezzo E-Dur
7. Capriccio d-Moll
- Messiaen La Colombe (aus „Préludes“)

- Haydn Sonate As-Dur Hob. XVI/46
1. Allegro moderato
- Bach Präludium und Fuge Fis-Dur WK I
- Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
- Chopin Fantasie f-Moll op. 49
»»»
- Schubert Sonate A-Dur op. posth. 120, D 664
Allegro moderato –
Andante – Allegro
- Chopin Fantasie f-Moll op. 49
- Berg Sonate op. 1

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge a-Moll WK II
- Chopin Étude Ges-Dur op. 10 Nr. 5
- Ravel Jeux d'eau
»»»
- Beethoven Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2
Largo, Allegro – Adagio – Allegretto
- Mendelssohn Rondo capriccioso op. 14
- Debussy L'isle joyeuse

- Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. (Moderato)
- Bach Präludium und Fuge b-Moll WK I
- Liszt Paganini-Etüde Nr. 6 a-Moll
- Debussy Cloches à travers les feuilles
(aus „Images“ II)
»»»
- Mozart Sonate B-Dur KV 315c (333)
Allegro – Andante cantabile –
Allegretto grazioso
- Schumann Fantasie C-Dur op. 17
1. Durchaus fantastisch und
leidenschaftlich vorzutragen
- Prokofjew Sonate Nr. 3 op. 28

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/48
1. Andante con espressione
- Bach Präludium und Fuge E-Dur WK II
- Rachmaninow Etude-Tableau a-Moll op. 39 Nr. 6
- Prokofjew Sonate Nr. 7 op. 83
3. Precipitato
»»»
- Beethoven Sonate e-Moll op. 90
Mit Lebhaftigkeit und durchaus mit
Empfindung und Ausdruck –
Nicht zu geschwind und sehr singbar
vorgetragen
- Chopin Polonaise fis-Moll op. 44
- Prokofjew Sonate Nr. 7 op. 83
1. Allegro inquieto

- Haydn Sonate h-Moll Hob. XVI/32
1. Allegro moderato
- Bach Präludium und Fuge C-Dur WK II
- Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
Nocturne c-Moll op. 48 Nr. 1
»»»
- Beethoven Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
Presto – Largo e mesto –
Menuetto. Allegro – Rondo. Allegro
- Chopin Nocturne c-Moll op. 48 Nr. 1
- Ligeti Cordes vides
(aus „Etudes pour piano,
premier livre“)



25

Daiki Kato
Japan, 1990

- Haydn Sonate h-Moll Hob. XVI/32
1. Allegro moderato
- Bach Präludium und Fuge C-Dur WK I
- Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 7
- Wagner-Liszt Isoldes Liebestod
- »»»
- Beethoven Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
Presto – Largo e mesto –
Menuetto. Allegro – Rondo. Allegro
- Mendelssohn Variations sérieuses op. 54
- Kapustin Konzertetüde op.40 Nr.8 Final



28

Petar Klasan
Kroatien, 1992

- Haydn Sonate As-Dur Hob. XVI/46
1. Allegro moderato
- Bach Präludium und Fuge c-Moll WK II
- Chopin Étude a-Moll op. 25 Nr. 11
- Bjelinski Tokata
- »»»
- Beethoven Sonate B-Dur op. 22
Allegro con brio –
Adagio con molta espressione –
Minuetto – Rondo. Allegretto
- Chopin Polonaise fis-Moll op. 44
- Debussy Jardins sous la pluie
(aus „Estampes“)



26

Chae-Um Kim
Korea (Republik), 1991

- Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/37
1. Allegro con brio
- Bach Präludium und Fuge gis-Moll WK I
- Chopin Étude a-Moll op. 25 Nr. 11
- Martin aus „Préludes“ Nr. 5 und Nr. 7
- »»»
- Beethoven Sonate f-Moll op. 57
Allegro assai –
Andante con moto –
Allegro ma non troppo
- Schumann Symphonische Etüden op. 13
- Martin Nr. 8 aus „Préludes“



29

Louis Lancien
Frankreich, 1989

- Haydn Sonate As-Dur Hob. XVI/46
1. Allegro moderato
- Bach Präludium und Fuge B-Dur WK I
- Liszt Feux follets
(aus „Etudes d'exécution transcendante“)
- Schumann Toccata C-Dur op. 7
- Ligeti Fanfares
(aus „Etudes pour piano, premier livre“)
- »»»
- Beethoven Sonate c-Moll op. 111
Maestoso, Allegro con brio
ed appassionato – Arietta. Adagio molto
semplice e cantabile
- Brahms Paganini-Variationen op. 35
- Messiaen Regard de l'Esprit de joie
(aus „Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus“)



27

Kangun Kim
Korea (Republik), 1988

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/25
1. Moderato
- Bach Präludium und Fuge Cis-Dur WK I
- Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
- Rachmaninow Prélude d-Moll op. 23 Nr. 3
Prélude c-Moll op. 23 Nr. 7
- »»»
- Beethoven Sonate B-Dur op. 22
Allegro con brio –
Adagio con molta espressione –
Minuetto – Rondo. Allegretto
- Chopin Scherzo E-Dur op. 54
- Debussy Les collines d'Anacapri
(aus „Préludes“ I)



30

Chia-Mei Lee
Taiwan, 1988

- Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/33
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge e-Moll WK II
- Debussy Etude pour les degrés chromatiques
- Ravel Ondine
(aus „Gaspard de la nuit“)
- »»»
- Beethoven Sonate Fis-Dur op. 78
Adagio cantabile, Allegro ma non troppo –
Allegro vivace
- Chopin Scherzo E-Dur op. 54
- Ravel Gaspard de la nuit
Ondine – Le Gibet – Scarbo



31

Clarence Lee
Singapore, 1990

- Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. (Moderato)
- Bach Präludium und Fuge d-Moll WK II
- Skrjabin Étude dis-Moll op. 8 Nr. 12
- Schumann Arabeske op. 18
- »»»
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1
Andante, Allegro – Allegro
molto e vivace –
Adagio con espressione –
Allegro vivace
- Grünfeld Soirée de Vienne op. 56
(Konzert-Paraphrase nach
Strauss' Fledermaus)
- Debussy L'isle joyeuse



34

Sylvia Huey Sein Loh
Malaysia, 1987

- Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/37
1. Allegro con brio
- Bach Präludium und Fuge cis-Moll WK II
- Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4
- Skrjabin Fantaisie h-Moll op. 28
- »»»
- Beethoven Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
Presto – Largo e mesto –
Menuetto. Allegro – Rondo. Allegro
- Chopin Ballade f-Moll op. 52
- Ravel Toccata
(aus „Le tombeau de Couperin“)



32

Dawen Li
China (Volksrepublik), 1990

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge Es-Dur WK II
- Chopin Étude c-Moll op. 25 Nr. 12
- Skrjabin Sonate Nr. 4 Fis-Dur op. 30
Andante – Prestissimo volando
- »»»
- Schubert Sonate a-Moll op. 143 D 784
Allegro giusto – Andante –
Allegro vivace
- Tschaikowsky Thema und Variationen
F-Dur op. 19 Nr. 6
- Debussy La cathédrale engloutie
(aus „Préludes“ I)



35

Petr Naryshkin
Russland, 1989

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge c-Moll WK II
- Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
- Rachmaninow Prélude gis-Moll op. 32 Nr. 12
Moment musical e-Moll op. 16 Nr. 4
- »»»
- Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3
Allegro con brio – Adagio –
Scherzo. Allegro – Allegro assai
- Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 12
- Schtschedrin Basso ostinato



33

Haiyi Liao
China (Volksrepublik), 1991

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge H-Dur WK II
- Chopin Étude a-Moll op. 25 Nr. 11
- Liszt Les jeux d'eaux à la villa d'Este
(aus „Années de pèlerinage“ III)
- »»»
- Beethoven Sonate As-Dur op. 26
Andante con Variazioni –
Scherzo. Allegro molto –
Marcia funebre – Allegro
- Liszt Ballade Nr. 2 h-Moll
- Debussy Les sons et les parfums tournent
dans l'air du soir
Minstrels
(aus „Préludes“ I)



36

Mio Noriyuki
Japan, 1989

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49
1. Allegro
- Bach Präludium und Fuge E-Dur WK II
- Chopin Étude F-Dur op. 10 Nr. 8
- Messiaen Un reflet dans le vent
(aus „Préludes“)
- »»»
- Haydn Sonate As-Dur Hob. XVI/46
Allegro moderato – Adagio –
Finale. Presto
- Mendelssohn Fantasie fis-Moll op. 28
Con moto agitato –
Allegro con moto –
Presto
- Debussy Etude pour les cinq doigts
Etude pour les degrés chromatiques
Etude pour les arpèges composés



37

Keun Tae Park
Korea (Republik), 1991

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/52 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge C-Dur WK II
Liszt	Etüde f-Moll (aus „Etudes d'exécution transcendante“)
Rachmaninow	Sonate b-Moll op. 36 1. Allegro agitato »»»
Haydn	Sonate D-Dur Hob. XVI/37 Allegro con brio – Largo e sostenuto – Finale. Presto ma non troppo
Chopin	Sonate h-Moll op. 58 Allegro maestoso – Scherzo. Molto vivace – Largo – Finale. Presto, non tanto
Ravel	Toccata (aus „Le tombeau de Couperin“)



40

Julia Rinderle
Deutschland, 1990

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/49 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge As-Dur WK II
Liszt	Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll „La campanella“
Prokofjew	Toccata op. 11 »»»
Beethoven	Sonate c-Moll op. 10 Nr. 1 Allegro molto e con brio – Adagio molto – Finale. Prestissimo
Schumann	Symphonische Etüden op. 13
Prokofjew	Toccata op. 11



38

Helena Pavic
Kroatien, 1988

Haydn	Sonate g-Moll Hob. XVI/44 1. Moderato
Bach	Präludium und Fuge fis moll WK I
Chopin	Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Liszt	Sposalizio (aus „Années de pèlerinage, Deuxième année – Italie“) »»»
Beethoven	Sonate E-Dur op. 109 Vivace, ma non troppo – Prestissimo – Gesangvoll, mit innigster Empfindung
Brahms	Sonate f-Moll op. 5 1. Allegro maestoso
Rachmaninow	Moment musical b-Moll op. 16 Nr. 1



41

Arseni Sadykau
Weißrussland, 1989

Haydn	Sonate C-Dur Hob. XVI/48 1. Andante con espressione
Bach	Präludium und Fuge a-Moll WK I
Skrjabin	Etüde cis-Moll op. 42 Nr. 5 Prélude G-Dur op. 13 Nr. 3 »»»
Beethoven	Sonate Fis-Dur op. 78 Adagio cantabile, Allegro ma non troppo – Allegro vivace
Liszt	Après une lecture du Dante (aus „Années de pèlerinage, Deuxième année – Italie“)
Rachmaninow	Prélude G-Dur op. 32 Nr. 5
Prokofjew	Sonate Nr. 3 op. 28



39

François-Xavier Poizat
Schweiz, 1989

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/52 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge g-moll WK II
Chopin	Etüde C-Dur op. 10 Nr. 7
Liszt	Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll „La campanella“ (arr. Busoni) »»»
Beethoven	Sonate A-Dur op. 2 Nr. 2 Allegro vivace – Largo appassionato – Scherzo. Allegretto – Rondo. Grazioso
Schumann	Symphonische Etüden op. 13
Ginastera	Sonate Nr. 1 op. 22 Allegro marcato – Presto misterioso – Adagio molto appassionato – Ruvido ed ostinato



42

Mutsumi Saiki
Japan, 1987

Haydn	Sonate D-Dur Hob. XVI/33 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge h-Moll WK II
Chopin	Etüde h-Moll op. 25 Nr. 10
Debussy	Etude pour les octaves »»»
Mozart	Sonate D-Dur KV 576 Allegro – Adagio – Allegretto
Schubert	Drei Klavierstücke D 946 1. Allegro assai es-Moll 2. Allegretto Es-Dur
Debussy	Etude pour les octaves



43

Daniel Seng
Deutschland, 1988

Haydn	Sonate h-Moll Hob. XVI/32 1. Allegro moderato
Bach	Präludium und Fuge c-Moll WK II
Chopin	Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Skrjabin	24 Préludes op. 11, Auswahl »»»
Beethoven	Sonate A-Dur op. 2 Nr. 2 Allegro vivace – Largo appassionato – Scherzo. Allegretto – Rondo. Grazioso
Chopin	Barcarolle op. 60
Schnittke	Präludium und Fuge



46

Jeungbeum Sohn
Korea (Republik), 1991

Haydn	Sonate c-Moll Hob. XVI/20 1. Allegro moderato
Bach	Präludium und Fuge d-Moll WK I
Chopin	Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Ravel	Alborada del gracioso (aus „Miroirs“) »»»
Haydn	Sonate h-Moll Hob. XVI/32 Allegro moderato – Menuet – Finale. Presto
Chopin	Ballade g-Moll op. 23
Prokofjew	Sonate Nr. 7 op. 83 Allegro inquieto – Andante caloroso – Precipitato



44

Danlin Felix Sheng
Deutschland, 1989

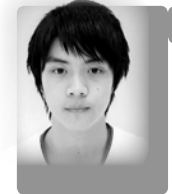
Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/52 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge E-Dur WK I
Chopin	Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Prokofjew	Sonate Nr. 3 op. 28 »»»
Beethoven	Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2 Largo, Allegro – Adagio – Allegretto
Schumann	Toccata C-Dur op. 7
Prokofjew	Sonate Nr. 3 op. 28



47

Harim Song
Korea (Republik), 1990

Haydn	Sonate e-Moll Hob. XVI/34 1. Presto
Bach	Präludium und Fuge G-Dur WK I
Debussy	Etude pour les degrés chromatiques
Liszt	Rigoletto-Paraphrase »»»
Beethoven	Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1 Andante, Allegro – Allegro molto e vivace – Adagio con espressione – Allegro vivace
Liszt	Paganini-Etüde Nr. 6 a-Moll
Prokofjew	Das Mädchen Julia (aus „Romeo und Julia“ op. 75)
Liszt	Rigoletto-Paraphrase



45

Naotsugu Shimamura
Japan, 1990

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/52 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge f-Moll WK II
Chopin	Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Prokofjew	Sonate Nr. 7 op. 83 1. Allegro inquieto »»»
Beethoven	Sonate f-Moll op. 57 Allegro assai – Andante con moto – Allegro ma non troppo
Chopin	Polonaise-Fantaisie op. 61
Prokofjew	Sonate Nr. 7 op. 83 1. Allegro inquieto



48

Dominik Stadler
Deutschland, 1991

Haydn	Sonate F-Dur Hob. XVI/23 1. (Moderato)
Bach	Präludium und Fuge E-dur WK I
Saint-Saëns	Etude en forme de valse op. 52 Nr. 6
Prokofjew	„Teufliche Einflüsterung“ op. 4 Nr. 4 »»»
Beethoven	Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3 Presto – Largo e mesto – Menuetto. Allegro – Rondo. Allegro
Mussorgskij	Bilder einer Ausstellung Promenade, Nr. 5, Nr. 6, Nr. 9, Nr. 10
Prokofjew	„Teufliche Einflüsterung“ op. 4 Nr. 4



49

Yuki Sunamura
Japan, 1987

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/49 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge f-Moll WK I
Chopin	Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Skrjabin	Sonate Nr. 4 Fis-Dur op. 30 Andante – Prestissimo volando »»»
Beethoven	Sonate e-Moll op. 90 Mit Lebhaftigkeit und durchaus mit Empfindung und Ausdruck – Nicht zu geschwind und sehr singbar vorgetragen
Rachmaninow	Sonate b-Moll op. 36 Allegro agitato – Non allegro – Allegro molto
Strawinsky	Etüde Fis-Dur op. 7 Nr. 4



52

Kacper Tołeczko
Polen, 1988

Haydn	Sonate C-Dur Hob. XVI/50 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge D-Dur WK I
Chopin	Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Debussy	L'isle joyeuse »»»
Beethoven	Sonate f-Moll op. 57 Allegro assai – Andante con moto – Allegro ma non troppo
Chopin	Ballade f-Moll op. 52
Skrjabin	Sonate Nr. 4 Fis-Dur op. 30 Andante – Prestissimo volando



50

Miyu Suzuki
Japan, 1989

Haydn	Sonate D-Dur Hob. XVI/42 1. Andante con espressione
Bach	Präludium und Fuge F-Dur WK II
Chopin	Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Debussy	Feux d'artifice (aus „Préludes“ II) »»»
Beethoven	Sonate Fis-Dur op. 78 Adagio cantabile, Allegro ma non troppo – Allegro vivace
Franck	Prélude, Choral et Fugue
Debussy	Les fées sont d'exquises danseuses Feux d'artifice (aus „Préludes“ II)



51

Hua-Yi Tang
Taiwan, 1988

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/52 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge Cis-Dur WK I
Chopin	Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Debussy	L'isle joyeuse »»»
Mozart	Sonate D-Dur KV 576 Allegro – Adagio – Allegretto
Chopin	Ballade g-Moll op. 23
Debussy	L'isle joyeuse



53

Viktor Urvalov
Deutschland, 1988

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/52 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge Es-Dur WK II
Liszt	Etüde f-Moll (aus „Etudes d'exécution transcendante“)
Chopin	Etüde e-Moll op. 25 Nr. 5 »»»
Beethoven	Sonate A-Dur op. 101 Etwas lebhaft und mit der innigsten Empfindung – Lebhaft. Marschmäßig – Langsam und sehnsuchtsvoll – Geschwind, doch nicht zu sehr, und mit Entschlossenheit
Chopin	Etüde h-Moll op. 25 Nr. 10
Prokofjew	Sonate Nr. 5 op. 38/135 Allegro tranquillo – Andantino – Un poco allegretto



54

Ylan Elisa Tran Vinh
Deutschland, 1990

Haydn	Sonate C-Dur Hob. XVI/48 1. Andante con espressione
Bach	Präludium und Fuge As-Dur WK I
Rachmaninow	Etude-Tableau Es-Dur op. 33 Nr. 7
Czerny	Variationen über einen beliebten Wiener Walzer op. 12 »»»
Beethoven	Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1 Andante, Allegro – Allegro molto e vivace – Adagio con espressione – Allegro vivace
Chopin	Berceuse op. 57
Rachmaninow	Prélude c-Moll op. 23 Nr. 7
Messiaen	La Colombe Chant d'extase dans un paysage triste Le nombre léger (aus „Préludes“)



57

Ayaka Yamamoto
Japan, 1989

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/52 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge A-Dur WK II
Liszt	Wilde Jagd (aus „Etudes d'exécution transcendante“)
Ravel	Ondine (aus „Gaspard de la nuit“) »»»
Beethoven	Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1 Andante, Allegro – Allegro molto e vivace – Adagio con espressione – Allegro vivace
Schumann	Abegg-Variationen op. 1
Ravel	Scarbo (aus „Gaspard de la nuit“)



55

Augustin Voegele
Frankreich, 1990

Haydn	Sonate e-Moll Hob. XVI/34 1. Presto
Bach	Präludium und Fuge d-Moll WK II
Liszt	Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll „La campanella“
Debussy	Feux d'artifice (aus „Préludes“ II) »»»
Prokofjew	Sonate Nr. 2 d-Moll op. 14 4. Vivace »»»
Beethoven	Sonate c-Moll op. 111 Maestoso, Allegro con brio ed appassionato – Arietta. Adagio molto semplice e cantabile
Brahms	Fantasien op. 116 1. Capriccio d-Moll 4. Intermezzo E-Dur 7. Capriccio d-Moll
Ravel	La valse



58

Olga Zarytovska
Ukraine, 1992

Haydn	Sonate F-Dur Hob. XVI/23 1. (Moderato)
Bach	Präludium und Fuge g-Moll WK II
Chopin	Etüde a-Moll op. 25 Nr. 11 Nocturne Des-Dur op. 27 Nr. 2 »»»
Beethoven	Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3 Allegro con brio – Adagio – Scherzo. Allegro – Allegro assai
Chopin	Ballade As-Dur op. 47
Rautavaara	Sonate Nr. 2, op. 64 „The Fire Sermon“ Molto allegretto – Andante assai – Allegro brutale



56

Qi Xu
China (Volksrepublik), 1994

Haydn	Sonate C-Dur Hob. XVI/50 1. Allegro
Bach	Präludium und Fuge Cis-Dur WK I
Chopin	Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Liszt	Tarantella (aus „Venezia e Napoli“) »»»
Beethoven	Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3 Allegro con brio – Adagio – Scherzo. Allegro – Allegro assai
Chopin	Andante spianato et grande Polonaise brillante op. 22
Chen Peixun	Autumn Moon over the Calm Lake



59

Yifan Zeng
China (Volksrepublik), 1987

Haydn	Sonate E-Dur Hob. XVI/31 1. Moderato
Bach	Präludium und Fuge Fis-Dur WK II
Skrjabin	Etüde Des-Dur op. 8 Nr. 10
Ravel	Ondine (aus „Gaspard de la nuit“) »»»
Schubert	Sonate A-Dur op. posth. 120, D 664 Allegro moderato – Andante – Allegro
Chopin	Ballade g-Moll op. 23
Ravel	Scarbo (aus „Gaspard de la nuit“)

Allgemeine Bedingungen

Repertoire Kategorie A

- Der Wettbewerb in Kategorie A verläuft in einer Runde.
- Alle Werke sind auswendig vorzutragen.
- Innerhalb der vorgeschriebenen Spieldauer sind Wiederholungen nach Belieben möglich.
- Die Jury behält sich vor, die Darbietung eines Teilnehmers bei Zeitüberschreitung zu unterbrechen.
- Die Gesamtspieldauer soll mindestens 20, höchstens jedoch 25 Minuten betragen.
 1. Eine Etüde aus „Kunst der Fingerfertigkeit“ op. 740 von Czerny oder eine der folgenden Etüden: Chopin, aus op.10 Nr. 1, 2, 4, 5, 8, 12; aus op. 25 Nr. 1, 2, 6, 9, 11; Liszt, Konzertetüden „Waldesrauschen“, „Gnomendreigen“, „La leggerezza“, „Un sospiro“.
 2. Ein oder mehrere Werke, auch einzelne Sätze, aus der Zeit des Barock bis zur Gegenwart, darunter mindestens ein Satz aus einer Sonate von Haydn, Mozart oder Beethoven.
- Die Aufnahme soll Werke in folgender Reihenfolge enthalten:
 - a) die Etüde (Repertoire Punkt 1)
 - b) ein Werk oder Satz aus Punkt 2

Repertoire Kategorie B

- Der Wettbewerb in Kategorie B verläuft in zwei Runden.
- Aus den Teilnehmern der ersten Runde werden etwa zwölf Spieler für die zweite Runde zugelassen.
- Alle Werke müssen auswendig vorgetragen werden.
- Die Jury behält sich vor, die Darbietung eines Teilnehmers bei Zeitüberschreitung zu unterbrechen.

I. Runde:

- Die Spieldauer soll mindestens 15, höchstens jedoch 20 Minuten betragen.
 1. Haydn: Der erste Satz einer Sonate nach freier Wahl, ohne Wiederholungen.
 2. J. S. Bach: Ein Präludium mit Fuge aus dem Wohltemperierten Klavier, Band I oder II; ohne Wiederholungen.
 3. Eine virtuose Etüde von Chopin, Liszt, Saint-Saëns, Debussy, Rachmaninow oder Skrjabin.
 4. Ein oder mehrere Stücke oder Sätze nach freier Wahl, die auch dem Programm der II. Runde entnommen sein dürfen.

II. Runde:

- Die Spieldauer soll mindestens 30, höchstens jedoch 40 Minuten betragen.
 5. Eine Sonate von Haydn, Mozart, Beethoven oder Schubert.
 6. Ein oder mehrere romantische Werke.
 7. Ein oder mehrere Werke aus der Zeit vom Impressionismus bis zur Gegenwart.
- Die Stücke für Punkt 1, 2 und 3 der ersten Runde können nicht in der zweiten Runde gespielt werden.
- Innerhalb der vorgeschriebenen Spieldauer sind Wiederholungen nach Belieben möglich.
- Die Aufnahme soll Werke in folgender Reihenfolge enthalten:
 - a) den ersten Satz der Haydn-Sonate (Repertoire Punkt 1)
 - b) die Etüde (Repertoire Punkt 3)
 - c) ein Werk oder Satz aus Punkt 6 oder 7

Preise und Auszeichnungen

Kategorie A	Kategorie B
1. Preis 2000 Euro	1. Preis 4000 Euro
2. Preis 1000 Euro	2. Preis 2000 Euro
3. Preis 750 Euro	3. Preis 1250 Euro
4. Preis 600 Euro	4. Preis 1000 Euro
5. Preis 500 Euro	5. Preis 750 Euro

Förderpreise (Kategorie A und B), Besondere Anerkennung für junge Talente (Kategorie A), Haydn-Preis (Kategorie B), EMCY-Sonderpreis (Kategorie B), Bärenreiter Urtext-Preis (Kategorie A und B).

- Der erste Preis beider Kategorien kann nicht geteilt werden.
- Der erste Preisträger der Kategorie B wird eingeladen, ein Konzert in Ettlingen zu geben.
- Darüber hinaus bestehen Einladungen zu einem Klavierabend bei der „Chopin-Gesellschaft in der Bundesrepublik Deutschland“ in Darmstadt und zu einem Klavierabend in Saint-Etienne (Frankreich).
- Die Preisträger sind auf Wunsch der Jury zur Teilnahme an Preisverleihung und Preisträgerkonzert verpflichtet, andernfalls verlieren sie das Anrecht auf den zuerkannten Preis. Für Bild- und Tonaufnahmen während des gesamten Wettbewerbs können sie kein Honorar beanspruchen.

Zeitlicher Ablauf

■ Kategorie B

Fr	01. August,	19:00 Uhr	Auslosung in der Musikschule
Sa	02. August,	09:30 Uhr	Beginn I. Runde im Schloss
Mi	06. August,	13:00 Uhr	Ende II. Runde im Schloss

■ Kategorie A

Mi	06. August,	17:00 Uhr	Auslosung in der Musikschule
Do	07. August,	09:30 Uhr	Beginn der Vorspiele im Schloss
Sa	09. August,	18:00 Uhr	Ende der Vorspiele im Schloss

■ Abschlussveranstaltung

Sonntag, 10. August, 11:00 Uhr: Preisverleihung und Preisträgerkonzert in der Stadthalle.

General Conditions

Repertoire Category A

- The competition for category A will take place in one round.
- All pieces must be played from memory.
- Competitors may perform their programme with or without repeats, as long as the total length of the programme remains within the prescribed playing time.
- The jury reserves the right to stop the competitor if his performance exceeds the time limit.
- The total playing time must amount to at least 20 minutes, but must not exceed 25 minutes.
 1. An etude from "Art of Finger Dexterity" op. 740 by Czerny or one of the following etudes: Chopin, from op. 10, nos. 1, 2, 4, 5, 8, 12; from op. 25 nos. 1, 2, 6, 9, 11; Liszt, Concert Etudes "Waldesrauschen", "Gnomendreigen", "La leggerezza", "Un sospiro".
 2. One or more works or single movements from the Baroque period up to the present. At least one movement from a sonata by Haydn, Mozart or Beethoven should be included.
- The recording should contain works in the following order:
 - a) The etude (Repertoire section 1)
 - b) One work or movement from section 2

Repertoire Category B

- The competition for category B will take place in two rounds.
- For the second round, approximately twelve competitors will be chosen from those taking part in the first round.
- The jury reserves the right to stop the competitor if his performance exceeds the time limit.
- All works must be played from memory.

First Round:

- The total playing time must amount to at least 15 minutes, but must not exceed 20 minutes.
 1. Haydn: The first movement of a sonata of the competitor's choice, without repeats.
 2. Johann Sebastian Bach: One Prelude and Fugue from the "Well-Tempered Clavier" Book I or II, without repeats.
 3. A virtuoso etude by Chopin, Liszt, Saint-Saëns, Debussy, Rachmaninov or Scriabin.
 4. One or more pieces or movements chosen by the competitor, which may also be chosen from the repertoire of the second round.

Second Round:

- The total playing time including repeats must amount to at least 30 minutes, but must not exceed 40 minutes.
 5. A sonata by Haydn, Mozart, Beethoven or Schubert.
 6. One or more romantic works.
 7. One or more works from Impressionism up to the present.
- Pieces required in section 1, 2 and 3 (first round) may not be played in the second round.
- Competitors may perform their second round with or without repeats, as long as the total length of the programme remains within the prescribed playing time.
- The recording should contain works in the following order
 - a) The first movement of the Haydn-Sonata (Repertoire section 1)
 - b) The etude (Repertoire section 3)
 - c) One work or movement from section 6 or 7

Prizes and Awards

Category A	Category B
First Prize 2000 Euro	First Prize 4000 Euro
Second Prize 1000 Euro	Second Prize 2000 Euro
Third Prize 750 Euro	Third Prize 1250 Euro
Fourth Prize 600 Euro	Fourth Prize 1000 Euro
Fifth Prize 500 Euro	Fifth Prize 750 Euro

Encouragement Awards (Categories A and B), Special commendation for young talents (Category A), Haydn Prize (Category B), EMCY Special Prize (Category B), Bärenreiter Urtext Prize (Categories A and B).

- The First Prize of both categories cannot be shared.
- The First Prizewinner in Category B will be invited to give a concert in Ettlingen.
- In addition to this there are invitations to perform a piano recital in Darmstadt arranged by the "Chopin Society in the Federal Republic of Germany" and to perform a piano recital in Saint-Etienne (France).
- The prizewinners are obliged, according to the wishes of the jury, to participate in the Awards Ceremony and Prizewinners' Concert, otherwise they will lose their right to the prize awarded. Fees may not be claimed by any competitor on account of television broadcasts or recordings made during the whole competition.

Order of events

■ Category B

Fri	August, 1	19:00 h	Drawing of lots at the Musikschule
Sat	August, 2	09:30 h	Start of the First Round at the castle
Wed	August, 6	13:00 h	End of the Second Round at the castle

■ Category A

Wed	August, 6	17:00 h	Drawing of lots at the Musikschule
Thu	August, 7	09:30 h	Start of the auditions at the castle
Sat	August, 9	18:00 h	End of the auditions at the castle

■ Final Event

Sunday, August 10, 11:00 h Awards Ceremony and Prizewinners' Concert at the "Stadthalle".

1988

Kategorie A

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Preis Hannes Rox | <i>Deutschland</i> |
| 2. Preis Ikuho Sato | <i>Japan</i> |
| 3. Preis Rafal Luszczewski | <i>Polen</i> |
| 4. Preis Marret Popp | <i>Deutschland</i> |
| 5. Preis Bogdan Paschovski | <i>Bulgarien</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| Min-Jung Kim | <i>Korea (Republik)</i> |
| Hyun-Mee Lee | <i>Korea (Republik)</i> |
| Cornelia Sonnek | <i>Deutschland</i> |
| Marcio Rodrigues de Souza | <i>Brasilien</i> |

Besondere Anerkennung für junge Talente Special commendation for young talents

- | | |
|---------------|--------------------|
| Viviane Moser | <i>Deutschland</i> |
| Ha-Young Sul | <i>Schweden</i> |

Kategorie B

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Preis Yukiko Shioda | <i>Japan</i> |
| 2. Preis Yong-Kyu Lee | <i>Korea (Republik)</i> |
| 3. Preis Angela Brauchle | <i>Deutschland</i> |
| 4. Preis Laurent Boukobza | <i>Frankreich</i> |
| 5. Preis Sara Marjanovic | <i>Jugoslawien</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| Jonathan Ayerst | <i>Großbritannien</i> |
| Caroline Esposito | <i>Frankreich</i> |
| Claudia Wu | <i>Taiwan</i> |
| Ayako Zemba | <i>Japan</i> |

1990

Kategorie A

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Preis Sun-Hee Kim | <i>Korea (Republik)</i> |
| 2. Preis Mark Hay Choi | <i>Kanada</i> |
| 3. Preis Min-Jung Kim | <i>Korea (Republik)</i> |
| 4. Preis Antonino Siringo | <i>Italien</i> |
| 5. Preis Julia Fedulajewa | <i>UdSSR</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| Jan Harald Biel | <i>Schweden</i> |
| Finghin Collins | <i>Irland</i> |
| Péter Józsa | <i>Ungarn</i> |
| Viktoria Lakissowa | <i>UdSSR</i> |
| Sophie-Mayuko Vetter | <i>Deutschland · Japan</i> |

Besondere Anerkennung für junge Talente Special commendation for young talents

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| Katerina Kriwokotchenko | <i>UdSSR</i> |
| Alexandr Ocheretin | <i>UdSSR</i> |
| Ha-Young Sul | <i>Schweden</i> |
| Michael Widowitz | <i>Österreich</i> |

Bach-Preis

- | | |
|-------------------------|--------------|
| Katerina Kriwokotchenko | <i>UdSSR</i> |
|-------------------------|--------------|

Kategorie B

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Preis Jarvis Chen | <i>Kanada</i> |
| 2. Preis Richard Ormrod | <i>Großbritannien</i> |
| 3. Preis Gergély Bogányi | <i>Ungarn</i> |
| 4. Preis Maria Ivanova | <i>UdSSR</i> |
| 5. Preis Markus Groh | <i>Deutschland</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|------------------|--------------|
| Vera Kameneva | <i>UdSSR</i> |
| Yuki Kawara | <i>Japan</i> |
| Maria Mitina | <i>UdSSR</i> |
| Diana Okun | <i>UdSSR</i> |
| Andrej Sheltonog | <i>UdSSR</i> |

1992

Kategorie A

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Preis Ayako Uehara | <i>Japan</i> |
| 2. Preis Ning Bo Miao | <i>China (Volksrep.)</i> |
| 3. Preis Finghin Collins | <i>Irland</i> |
| 4. Preis Lioudmila Tchoudinova | <i>Russland</i> |
| 5. Preis Rina Kajiwara | <i>Japan</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|----------------|---------------------|
| Yana Browkina | <i>Russland</i> |
| Igor Chetuev | <i>Ukraine</i> |
| Alina Kabanova | <i>Ukraine</i> |
| Sergej Smirnow | <i>Weißrussland</i> |
| Andrius Zlabys | <i>Litauen</i> |

Besondere Anerkennung für junge Talente Special commendation for young talents

- | | |
|------------------------|-------------------|
| Andreas Eggertsberger | <i>Österreich</i> |
| Alexandra Golubitskaja | <i>Russland</i> |

Kategorie B

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Preis Oleg Roshchin | <i>Israel</i> |
| 2. Preis Natalija Orlova | <i>Russland</i> |
| 3. Preis Sayaka Hattori | <i>Japan</i> |
| 4. Preis Adam Przewlocki | <i>Australien</i> |
| 5. Preis Gabriellus Alekna | <i>Litauen</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|--------------------|--------------------|
| Roland Krüger | <i>Deutschland</i> |
| Viktoria Lakissowa | <i>Russland</i> |
| Katharina Rasehorn | <i>Deutschland</i> |
| Alexander Shapkin | <i>Russland</i> |

Yamaha-Preis

- | | |
|-----------------|-----------------|
| Natalija Orlova | <i>Russland</i> |
|-----------------|-----------------|

1994

Kategorie A

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Preis Lang Lang | <i>China (Volksrep.)</i> |
| 2. Preis Chi Wu | <i>China (Volksrep.)</i> |
| 3. Preis Céline Greco | <i>Frankreich</i> |
| 4. Preis Artem Lavrinenko | <i>Ukraine</i> |
| 5. Preis Yunjie Chen | <i>China (Volksrep.)</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|---------------------|--------------------|
| Derrick Hemmer | <i>Niederlande</i> |
| Alina Kiryaeva | <i>Ukraine</i> |
| Marina Kolomijtsewa | <i>Russland</i> |
| Joanna Marcinkowska | <i>Polen</i> |
| Ai Motohashi | <i>Japan</i> |
| Asja Nebolsina | <i>Usbekistan</i> |
| Denis Proschaev | <i>Ukraine</i> |
| Yorck-Hardy Rittner | <i>Deutschland</i> |

Bach-Preis

- | | |
|-----------------|-----------------|
| Anna Saradshjan | <i>Armenien</i> |
|-----------------|-----------------|

Kategorie B

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Preis Takeshi Kakehashi | <i>Japan</i> |
| 2. Preis Sophie-Mayuko Vetter | <i>Deutschland · Japan</i> |
| 3. Preis Ingo Dannhorn | <i>Deutschland</i> |
| 4. Preis Inna Soldatenko | <i>Ukraine</i> |
| 5. Preis Tomoko Uchino | <i>Japan</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|------------------|-------------------|
| Sylvain Bousquet | <i>Frankreich</i> |
| Katrin Kasarian | <i>Armenien</i> |
| Eva Stepánová | <i>Tschechien</i> |
| Lu-Hui Yu | <i>Taiwan</i> |

Haydn-Preis - Haydn Prize

- | | |
|---------------|---------------|
| Mark Hay Choi | <i>Kanada</i> |
|---------------|---------------|

1996

Kategorie A

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Preis Leonid Egorov | <i>Russland</i> |
| 2. Preis Boris Giltburg | <i>Israel</i> |
| 3. Preis Piotr Szychowski | <i>Polen</i> |
| 4. Preis Xiaoming Zhu | <i>China (Volksrep.)</i> |
| 5. Preis Robert Umanskij | <i>Ukraine</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| Irina Dichtchkovskaya | <i>Russland</i> |
| Yi Fan-Chiang | <i>Taiwan</i> |
| Yao Lan | <i>China (Volksrep.)</i> |
| Roman Timoscuk | <i>Tschechien</i> |
| Alexej Tschernow | <i>Russland</i> |

Besondere Anerkennung für junge Talente Special commendation for young talents

- | | |
|------------------|-----------------|
| Lilit Artemjan | <i>Armenien</i> |
| Sandra Nam | <i>USA</i> |
| Ilja Raschkowsky | <i>Russland</i> |
| Natalia Zlobina | <i>Russland</i> |

Kategorie B

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. Preis Eliane Reyes | <i>Belgien</i> |
| 2. Preis Severin v. Eckardstein | <i>Deutschland</i> |
| 3. Preis Hisako Kawamura | <i>Japan</i> |
| 4. Preis Denis Proschaev | <i>Ukraine</i> |
| 5. Preis Noriko Komatsu | <i>Japan</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|--------------|--------------|
| Yurino Izumi | <i>Japan</i> |
| Kae Shiraki | <i>Japan</i> |

Haydn-Preis - Haydn Prize

- | | |
|-----------------|-----------------|
| Tamar Licheli | <i>Georgien</i> |
| Denis Proschaev | <i>Ukraine</i> |

1998

Kategorie A

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Preis Rina Sudo | <i>Japan</i> |
| 2. Preis Igor Levit | <i>Russland</i> |
| 3. Preis Yu Jia Wang | <i>China (Volksrep.)</i> |
| 4. Preis Stanislav Khristenko | <i>Ukraine</i> |
| 5. Preis Wen Yu Shen | <i>China (Volksrep.)</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| Tzu-Yi Chen | <i>Taiwan</i> |
| Oleksiy Ivanchenko | <i>Ukraine</i> |
| Andreas König | <i>Deutschland</i> |
| Han-Gyeol Lie | <i>Deutschland</i> |
| Yumi Nomoto | <i>Japan</i> |
| Jie-Hua Zhu | <i>China (Volksrep.)</i> |
| Zhang Zuo | <i>China (Volksrep.)</i> |

Kategorie B

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Preis Boris Giltburg | <i>Israel</i> |
| 2. Preis Chiao-Ying Chang | <i>Taiwan</i> |
| 3. Preis Natalia Zagalskaia | <i>Russland</i> |
| 4. Preis Martin Helmchen | <i>Deutschland</i> |
| 5. Preis Marianna Shirinyan | <i>Armenien</i> |
| Förderpreise - Encouragement Awards | |
| Andrea Bacchetti | <i>Italien</i> |
| Ai Matsumoto | <i>Japan</i> |
| Young-Ah Tak | <i>Korea (Republik)</i> |

Haydn-Preis - Haydn Prize

- | | |
|---------------------|---------------------|
| Elizaweta Stepanowa | <i>Weißrussland</i> |
| Natalia Zagalskaia | <i>Russland</i> |

EMCY-Preis

- | | |
|----------------|---------------|
| Boris Giltburg | <i>Israel</i> |
|----------------|---------------|

2000

Kategorie A

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Preis Lise de la Salle | <i>Frankreich</i> |
| 2. Preis Meng Yang Pan | <i>China (Volksrep.)</i> |
| 3. Preis Eun Nyung-Erika Chun | <i>Korea (Republik)</i> |
| 4. Preis Alexander Stepanov | <i>Russland</i> |
| 5. Preis Nicolai Gerassimez | <i>Deutschland</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|-------------------|--------------------------|
| Yunfeng Cai | <i>China (Volksrep.)</i> |
| Janna Fedorova | <i>Ukraine</i> |
| Chi Feng | <i>China (Volksrep.)</i> |
| Yuan Jin | <i>China (Volksrep.)</i> |
| Boris Kusnezow | <i>Russland</i> |
| Ann Nanuashvili | <i>Georgien</i> |
| Stefan Stroissnig | <i>Österreich</i> |
| Sui Xin | <i>China (Volksrep.)</i> |

Bärenreiter Urtext Preis

- | | |
|------------------|-------------------|
| Lise de la Salle | <i>Frankreich</i> |
|------------------|-------------------|

Kategorie B

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Preis Yeol Eum Son | <i>Korea (Republik)</i> |
| 2. Preis Masataka Goto | <i>Japan</i> |
| 3. Preis Soyeon Kim | <i>Korea (Republik)</i> |
| 4. Preis Akihito Okuda | <i>Japan</i> |
| 5. Preis Hee-Ryun Chung | <i>Korea (Republik)</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|-------------------|--------------------------|
| Romain Descharmes | |
| Leonid Egorov | <i>Russland</i> |
| Alexander Schimpf | <i>Deutschland</i> |
| Siheng Song | <i>China (Volksrep.)</i> |
| Jingwei Sun | <i>China (Volksrep.)</i> |

Haydn-Preis - Haydn Prize

- | | |
|-------------------|---------------------|
| Alexander Derjugo | <i>Weißrussland</i> |
| Akihito Okuda | <i>Japan</i> |

EMCY-Preis

- | | |
|--------------|-------------------------|
| Yeol Eum Son | <i>Korea (Republik)</i> |
|--------------|-------------------------|

Bärenreiter Urtext Preis

- | | |
|--------------|-------------------------|
| Yeol Eum Son | <i>Korea (Republik)</i> |
|--------------|-------------------------|

2002

Kategorie A

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Preis Misuzu Kikuchi | <i>Japan</i> |
| 2. Preis Alexej Gorlatch | <i>Ukraine</i> |
| 3. Preis Harim Sandra Song | <i>Korea (Republik)</i> |
| 4. Preis Hui Wu | <i>China (Volksrep.)</i> |
| 5. Preis Ryutaro Suzuki | <i>Japan</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| Xiaoliang Jia | <i>China (Volksrep.)</i> |
| Olga Kirpicheva | <i>Russland</i> |
| Maasa Nakazawa | <i>Japan</i> |
| Mio Noriyuki | <i>Japan</i> |
| Janka Simowitsch | <i>Deutschland</i> |
| Yang Tai | <i>China (Volksrep.)</i> |
| Kostyantyn Tovstukha | <i>Ukraine</i> |
| Shiyun Wang | <i>China (Volksrep.)</i> |

Bärenreiter Urtext Preis

- | | |
|----------------|--------------|
| Misuzu Kikuchi | <i>Japan</i> |
|----------------|--------------|

Kategorie B

- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Preis Jean-Frédéric Neuburger | <i>Frankreich</i> |
| 2. Preis Hibiki Tamura | <i>Japan</i> |
| 3. Preis Alina Pronina | <i>Ukraine</i> |
| 4. Preis Rachel Naomi Kudo | <i>USA</i> |
| 5. Preis Hye Yeon Park | <i>Korea (Republik)</i> |

Förderpreise - Encouragement Awards

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| Josiane Marfurt | <i>Schweiz</i> |
| Konstantin Semilakovs | <i>(staatenlos)</i> |

Haydn-Preis - Haydn Prize

- | | |
|-------------------|--------------|
| Rachel Naomi Kudo | <i>USA</i> |
| Hibiki Tamura | <i>Japan</i> |

EMCY-Preis

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| Jean-Frédéric Neuburger | <i>Frankreich</i> |
|-------------------------|-------------------|

Bärenreiter Urtext Preis

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| Jean-Frédéric Neuburger | <i>Frankreich</i> |
|-------------------------|-------------------|



2004

Kategorie A

1. Preis Duanduan Hao *China (Volksrep.)*
2. Preis Qizhen He *China (Volksrep.)*
3. Preis Fuko Ishii *Japan*
4. Preis Anna Buchberger *Deutschland*
5. Preis Tomoki Kitamura *Japan*
Kuok-Wai Lio *China (Macau)*

Förderpreise - Encouragement Awards

- Chao Wang *China (Volksrep.)*
Junjie Xi *China (Volksrep.)*

Besondere Anerkennung für junge Talente Special commendation for young talents

- Akari Mizumoto *Japan*
Maria Ueno *Japan*
Wei Xin Zhou *China (Volksrep.)*

Bärenreiter Urtext-Preis

- Duanduan Hao *China (Volsrep.)*

Kategorie B

1. Preis Sunwook Kim *Korea (Republik)*
2. Preis Soo-Jung Park *Korea (Republik)*
3. Preis Hidekazu Yasuda *Japan*
4. Preis Alexej Gorlatch *Deutschland*
5. Preis Natalia Kuchaeva *Russland*

Förderpreise - Encouragement Awards

- Yukino Kano *Japan*
Erina Morita *Japan*
Takuya Tainaka *Japan*
Eugenija Vasicheva *Russland*

Haydn-Preis

- Yukino Kano *Japan*

EMCY-Preis

- Sunwook Kim *Korea (Republik)*

Bärenreiter Urtext Preis

- Sunwook Kim *Korea (Republik)*

2006

Kategorie A

1. Preis Ching Toa Aristo Sham *China (Hongkong)*
2. Preis Nansong Huang *China (Volksrep.)*
3. Preis Wai Yin Wong *China (Hongkong)*
4. Preis Jung-Eun Kim *Korea (Republik)*
5. Preis Aika Kondo *Japan*

Förderpreise - Encouragement Awards

- Ryszard Alzin *Polen*
Gabrielle Chou *USA*
Rika Nakamura *Japan*
Nicholas Namoradze *Georgien*
Tomoki Park *Japan*
Nicholas Ryba *USA*
Gui Ning Xu *China (Volksrep.)*

Bärenreiter Urtext-Preis

- Ching Toa Aristo Sham *China (Hongkong)*

Kategorie B

1. Preis Yuhi Ozaki *Japan*
2. Preis Ksenia Rodionova *Russland*
3. Preis Jun-Hee Kim *Korea (Republik)*
4. Preis Chenna Lu *China (Volksrep.)*
5. Preis Haruka Ogawa *Japan*

Förderpreise - Encouragement Awards

- Xia Jiang *China (Volksrep.)*
Louis Lancien *Frankreich*
Gryta Tataryte *Litauen*

Haydn-Preis - Haydn Prize

- Ksenia Rodionova *Russland*

EMCY-Preis

- Yuhi Ozaki *Japan*

Bärenreiter Urtext-Preis

- Ksenia Rodionova *Russland*

A part of my life



Fumiko Shiraga

Fumiko Shiraga - Pianistin • www.fumikoshiraga.de

YAMAHA
p i a n o w o r l d

YAMAHA Music Central Europe GmbH
Siemensstr. 22-34
D-25462 Rellingen
www.yamaha-europe.com

Künstlerische Leitung · Artistic Director · Directeur artistique
Robert Benz
Organisationsleitung · Management · Directeur de l'organisation
Frank Reich

Sekretariat · Office Staff · Secrétariat
Hans-Dieter Mohr (Assistent), Katharina Bauer, Markus Bertsch,
Michaela Fahrland, Angelika Jähn, Uta Keilhauer,
Katharina Rausch, Sigrid Reich, Alexandra Stefanescu
Redaktion · Editor · Editeur
Frank Reich, Norbert Karle
Aufnahmen · Recordings · Enregistrements
Thomas Mark, Liyin Cai, Clemens Scherer
Corporate Design
Markus Jäger

Wir danken allen für die Unterstützung, im besonderen:
Thank you to all our supporters, especially:
Nous remercions tous ceux qui nous ont soutenus,
et tout particulièrement:

Bärenreiter Verlag
Stadtinformation Ettlingen
Steinway & Sons – Pianohaus Schaefer
Yamaha Europa – Musikhaus Schlaile

allen Gastfamilien · all guest families · toutes les familles d'accueil

Kontakt · Contact
Frank Reich – Musikschule der Stadt Ettlingen
Pforzheimer Str. 25 · 76275 Ettlingen
Deutschland · Germany · Allemagne
Telefon +49 7243 101-311 info@pianocompetition.org
Fax +49 7243 101-180 www.pianocompetition.org



Mitglied · Member · Membre
European Union of
Music Competitions for Youth
(EMCY)

7.-15. August 2010

12. Internationaler Wettbewerb für junge Pianisten Ettlingen

12th Ettlingen International Competition for Young Pianists

12ème Concours International de Jeunes Pianistes Ettlingen



 **Sparkasse
Ettlingen**

Hauptsponsor · Main Sponsor · Sponsor principal



**99,6 % ALLER KONZERTSOLISTEN AUF DEN BÜHNEN WELTWEIT
ENTSCHIEDEN SICH IN DER KONZERTSAISON 2006/2007 FÜR STEINWAY.**

STEINWAY: 269 ANDERE: 1

Konzertsaison 2006/2007:

Steinway | Andere

Steinway | Andere

Berliner Philharmoniker
Boston Symphony Orchestra
Chicago Symphony Orchestra
City of Birmingham Symphony Orchestra
The Cleveland Orchestra
Gewandhausorchester Leipzig
Hallé Symphony Orchestra
Hong Kong Philharmonic Orchestra
The Israel Philharmonic Orchestra
London Symphony Orchestra
Münchener Philharmoniker
New Japan Philharmonic
New York Philharmonic
NHK Symphony Orchestra

10 0
9 0
8 1
14 0
6 0
6 0
17 0
4 0
15 0
13 0
6 0
28 0
10 0
10 0

Orchestra Filarmonica della Scala di Milano
Orchestra Sinfonica dell'Accademia
Nazionale di Santa Cecilia
Orchestre de Paris
Orchestre Symphonique de Montreal
The Philadelphia Orchestra
Philharmonisches Staatsorchester Hamburg
Royal Concertgebouw Orchestra
Royal Stockholm Philharmonic Orchestra
Sydney Symphony Orchestra
Tonhalle Orchester Zürich
Toronto Symphony Orchestra
Vancouver Symphony
Wiener Philharmoniker

3 0
12 0
14 0
7 0
9 0
2 0
7 0
6 0
18 0
9 0
11 0
12 0
3 0

Warm. Ausdrucksstark. Unverwechselbar und unnachahmlich im Klang. Nur ein handgefertigter Steinway kann die unterschiedlichsten musikalischen Emotionen zum Leben erwecken. Deshalb haben sich in der Saison 2006/2007



beinahe 100 % aller Konzertsolisten bei den großen Orchestern dieser Welt für Steinway entschieden. Lassen auch Sie den Steinway zu Ihrem Favoriten werden – er wird Ihnen und Ihrer Familie uneingeschränkte Freude bereiten.



STEINWAY & SONS.

Rondenberg 10 · 22525 Hamburg · Tel. 040 / 85 39 11 76 · Fax 040 / 85 39 11 99
pr@steinway.de · www.steinway.com

PIANOHAUS SCHAEFER GMBH

Heckerstraße 6a · 76187 Karlsruhe-Knielingen
Tel. 07 21 / 56 39 87 · kontakt@pianohaus-schaefer.de

Photo: Emanuel Ax, Lorin Maazel und The New Philharmonic by Chris Lee.

11. Internationaler Wettbewerb für junge Pianisten Ettlingen 2008.



Den internationalen Wettbewerb für junge Pianisten begleitet die Sparkasse Ettlingen als Hauptsponsor von Anfang an. Unser Ziel ist es, dieses kulturelle Highlight unserer Region durch finanzielles und organisatorisches Engagement zu erhalten. 2008 freuen wir uns auf einen Wettbewerb mit professionellen Darbietungen. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**